



## Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

**6459**-е заседание

Понедельник, 20 декабря 2010 года, 12 ч. 05 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-жа Райс . . . . . (Соединенные Штаты Америки)

Австрия . . . . .	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина . . . . .	г-н Барбалич
Бразилия . . . . .	г-жа Дунлоп
Китай . . . . .	г-н Ван Минь
Франция . . . . .	г-н Аро
Габон . . . . .	г-н Мунгара-Муссоци
Япония . . . . .	г-н Суми
Ливан . . . . .	г-н Салам
Мексика . . . . .	г-н Эллер
Нигерия . . . . .	г-жа Огву
Российская Федерация . . . . .	г-н Чуркин
Турция . . . . .	г-н Апакан
Уганда . . . . .	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Парем

### Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 3 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/616)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 12 ч. 05 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 3 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/616)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/645, в котором содержится проект резолюции, представленный Францией, Японией, Нигерией, Турцией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2010/616, в котором содержится письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1371 (2001) о борьбе с терроризмом, от 3 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по данному проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за :*

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

**Председатель** (*говорит по-английски*) : За данный проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1963 (2010).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*